

ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව, අංක 07, පිලිප් ගුණවර්ධන මාවත, කොළඹ 07  
தேசிய சுவாடிகள் காப்பகத் திணைக்களம். இல.07,பிலிப் குணவர்தன மாவத்தை, கொழும்பு 07.  
Department of National Archives, No. 7, Philip Gunawardena Mawatha, Colombo 07

මගේ අංකය : ජ.ලේ.8/1/1/

எனது இல.: தே.ச.8/1/1/

My No:

නෝම්බු පරිවර්තන / උද්ධෘත සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය

விபரத் திரட்டுகளின் மொழிபெயர்ப்பு / பிரித்தெடுப்பிற்கான விண்ணப்பப்படிவம்

Application for translations / extracts from Tombos

A)

01. ඉල්ලුම්කරුගේ නම : .....  
விண்ணப்பதாரியின் பெயர்  
Name of the Applicant

02. ජා.හැ.අංකය : .....  
தே.அடை.அட்.இல.  
ID No.

03. ලිපිනය : .....  
முகவரி  
Address

දුරකථන අංක : .....  
தொலைபேசி இல.:  
Tel. No.

විද්‍යුත් තැපෑල.....  
மின்னஞ்சல் முகவரி:  
Email address:

B)

01. ඉල්ලුම් කරන්නේ පවුල් නෝම්බු / ඉඩම් නෝම්බු / පවුල් හා ඉඩම් නෝම්බු දෙකම  
குடும்ப விபரத்திரட்டு/ காணி விபரத்திரட்டு/ குடும்ப மற்றும் காணி விபரத்திரட்டு ஆகிய  
இரண்டையும் கோரல்  
Request – Head Tombo / land Tombo / Both Head & land Tombos

02. නෝම්බුවේ ලියවී ඇති නම / නම් / පෙළපත් නම්  
விபரத்திரட்டில் எழுதப்பட்டுள்ள பெயர் / பெயர்கள் / குடும்பப் பெயர்  
Name / Names / Ge-names written in the Tombo

03. ඉඩම් නෝම්බුවේ ලියවී ඇති ඉඩම්වල නම්  
காணித் விபரத்திரட்டில் எழுதப்பட்டுள்ள காணிகளின் பெயர்கள்  
Names of the lands written in the land Tombo : .....

04. ඉඩම පිහිටි දිස්ත්‍රික්කය : ..... කෝරළේ : .....  
කාණි අமைந்துள்ள மாவட்டம் : கோரலை :  
District where land is situated Korale

පත්තුව : ..... ගම : .....  
பத்துவ கிராமம்  
Pattu Village

05. අවශ්‍ය වන්නේ සිංහල පරිවර්තනයක් / ඉංග්‍රීසි පරිවර්තනයක් / ලන්දේසි උද්ධෘතයක්ද ?  
தேவைப்படுவது சிங்கள மொழிபெயர்ப்பு / ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு / டச்சு பிரித்தெடுப்பா?  
Required – Sinhala Translation / English Translation / Dutch Extract

දිනය : .....  
திகதி : .....  
Date ஓல்டூகரගේ අත්සන/  
விண்ணப்பதாரியின் ஒப்பம் /  
Signature of Applicant

**කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි  
அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்  
for office use only**

අයදුම්පත භාරගත් නිලධාරියාගේ නම : .....  
අත්සන : ..... දිනය : .....  
අයකළ සෙවීමේ ගාස්තු ප්‍රමාණය : .....  
ලදුපත් අංකය හා දිනය : .....  
පිටපත් කිරීමේ ගාස්තු භාරගත් නිලධාරියාගේ නම : .....  
අත්සන : .....  
අයකළ පිටපත් කිරීමේ ගාස්තු ප්‍රමාණය : .....  
ලදුපත් අංකය හා දිනය : .....  
පිටපත් කිරීම සඳහා භාරදුන් දිනය : .....  
පිටපත් ලැබුණු දිනය : .....  
උද්ධෘත තැපැල් කළ දිනය : .....

අතින් බාරදීම

භාරගත් අයගේ නම : .....  
ලිපිනය : .....  
අත්සන : .....  
දිනය : .....